

桂冠社會學叢書 29

丁庭宇博士 / 主編

第二次產業革命

—走向繁榮之可能—

M. J. 派爾, C. F. 賽伯原著 李少民・劉英莉譯

林劍秋校閱

丁庭宇博士 主編・桂冠社會叢書②⑨

第二次產業革命

—走向繁榮之可能—

M.J.派爾，C.F.賽伯原著 李少民・劉英莉譯

林劍秋 校閱

THE SECOND INDUSTRIAL DIVIDE

MICHAEL J. PIORE
&
CHARLES F. SABEL

桂冠版權頁

桂冠社會學叢書②

丁庭宇教授 主編

第二次產業革命

原 著／M.J. 派爾 C.F. 賽伯

譯 者／李少民 劉英莉

校 閱／林劍秋

執行編輯／萬嘉玲

出 版／桂冠圖書股份有限公司

發行人／賴阿勝

地 址／台北市 10769 新生南路三段 96-4 號

電 話／3416949・3631407

電傳(FAX)／886 2 3969194

郵撥帳號／0104579-2

登 記 證／局版台業字第 1166 號

排 版／龍虎電腦排版股份有限公司

印 刷／海王印刷廠

初版一刷／1989 年 8 月(印數：1~2,000)

定 價／新臺幣 300 元

版權所有 請勿翻印

本書如有破損、裝訂錯誤，請寄回調換。

ISBN 957-551-009-7

桂冠社會學叢書序

社會學是一門以科學方法研究人類社會現象的社會科學。就廣義而言，社會學幾乎是無所不包，祇要是和人類社會與行為相關的問題，都可以列為社會學家研究及關心的對象。從狹義的觀點來說，社會學自廿世紀中期以降，基本上也已開展出研究的主體方向。現代社會學家們側重的人類社會現象，大致包括：文化、社會化、社會互動、團體、組織、階層化、階級、社會流動、社區、種族、不公平、偏差行為、集體行為、婚姻、家庭、教育、宗教、政治權力、經濟秩序、工作、休閒、人口都市化、社會變遷、環境、青少年問題等等。至於社會學研究的成果，更日益在社會與學術的各個領域中落實，在文化與生活的各個層面中發揮效用。

如果從西方社會學發展史的角度，回顧社會學形成的過程，我們首先就必須強調，由十九世紀至廿世紀初期，影響早期社會學建立至鉅的五大社會學家，也就是孔德(1798~1857)、史賓塞(1820~1903)、馬克思(1818~1883)、涂爾幹(1858~1917)和韋伯(1864~1920)。孔德是最早發明「社會學」一詞的社會學之父，他主張在觀察及實驗的基礎上以理性及科學的方法研究社會。史賓塞則以生物學研究的發現，比擬人類社會的現象，並採

用達爾文的進化論，解釋社會變遷及發展。馬克斯的貢獻是根據衝突的觀點，來分析人類社會演進的原因。而涂爾幹不僅在研究社會秩序的問題上成就斐然；他的不朽名著《自殺論》，更在研究方法及問題取材等方面成為經典性的範例。最後，韋伯無疑是對現代社會學影響最鉅的社會學家，他以為必須從個人行動背後的動機著手，才能瞭解人類社會中如資本主義及宗教所以存在的原因。這五位古典社會學家，不唯奠定了社會學發展的基礎，他們的思想更幾乎涵蓋了當前社會學各大支派的取向。

再從八十年代的發展來看，社會學仍是以功能學派〔如派森思及墨頓(Talcott Parsons & Robert K. Merton)〕、衝突學派〔如達倫道夫及寇舍(R. Dahrendorf & L. A. Coser)〕、交換學派〔如何門斯、布勞及愛默森(G. C. Homans, P.M. Blau, and R. M. Emerson)〕及互動學派〔如布魯默(H. Blumer)〕等四大學派為主流。此外，社會學界還出現一些相當突出的學派，如現象學(phenomenology)、俗民方法學(ethnomethodology)、依賴理論(dependency theory)、世界體系理論(world system theory)、批判理論(critical theory)、辯證理論(dialectical theory)、綜合衝突理論(synthetic conflict theory)、行為社會學(behavioral sociology)、行動理論(action theory)、結構主義(structuralism)、系統理論(systems theory)、鉅視結構主義(macrostructural theory)及社會生物學(sociobiology)等等。新興的社會學理論，近年來雖有百家爭鳴的現象，但距理想中能統攝繁複社會現象，而放諸四海皆準的社會學理論，還有一段距離。也因此默頓所提出的中程理論(theories of the middle range)，對現階段的社會學家來說，倒是十分貼切而符合實際的論點。

西方社會學的發展，有高潮也有低潮，有和諧的一面也有衝突的一面，但是社會學愈來愈受社會大眾的重視，則是不爭的事實。以美國社會學界為例，一九五〇年代末期、六〇年代初期迄七〇年代初期，美國雖然於戰後晉升世界第一強國，但同時在美國這個高度工業化而富裕的社會中，也逐漸顯露以往未為多數人所重視的一些問題，如在嬰兒潮下騷動的青年、黑人、都市、貧窮、男女平等、老人、犯罪等問題。由於這些問題來勢凶猛，使得以研究這些問題為職志的社會學家，聲望大為上昇，社會學教育也因此得到相當程度的擴展。在歐洲各地區，社會學的發展更尤甚於美國，其受學界及一般人的重視，更是在美國之上，也使得歐陸的社會學迭有創新，在理論的建構與發展上，一日千里。

不過整個社會學界本身，仍存在許多年多的老爭執。譬如，社會學家到底應不應該以價值中立(value-free)的態度，來進行社會學的研究。又如，在理論取向的社會學研究與經驗調查取向的社會學研究之間，也引起許多社會學家不同的意見。此外，採取鉅視或微視理論觀的社會學家，在基本的哲學觀上也可能有很大的差異。但是這些問題的存在，不僅無損於社會學做為一門現代社會科學的合法性，反而更使社會學本身的發展，具有多元且富彈性的特質。或許這種異質性，正是未來激發社會學進一步朝向更完美境界發展的原動力。

反觀中國社會學研究工作的發展，基本上我們可以發現，它的興與衰事實上都與中國近代史息息相關。中國社會學的發展，大致可分為兩大時期。早期（一九四九年以前）社會學在中國雖然是一門嶄新的學科，但是由於參與的社會學工作者，頗多活動力強而又勤於治學的年輕學者，因此對當時的社會及政治風氣，產生了相當深刻的影響。大陸淪陷後的社會學界，因為受到中共

政治的迫害及干擾均甚於其他社會科學，直到一九七八年費孝通氏復出之前，大體上是一片空白而一無所成。後期（1949年以後）則是以臺灣地區的社會學發展為主體。由於大陸來臺的社會學家中，中年一代出現了青黃不接的情況，因此一直到七〇年代中期，在年輕一輩受過西方現代社會學教育的留學生大批回國以前，幾乎全仰仗老一輩的社會學家如龍冠海及楊懋春等諸先生的領導，才能與其他社會科學一爭長短。

無可諱言，社會學在臺灣仍舊是處於起步的階段。雖然臺灣大學及東海大學在七〇年代早期克服了種種困難成立碩士班，的確具有擴大本土人材培育的功能，但是任何社會科學欲在自己的土地上紮根、成長甚至結果，都必須以博士級人材的教育，做為根本發展的標的。否則長期依靠外國訓練的社會學家，其負面的影響是有識者難以否認的。但是，社會學博士班不僅應追求成立，更應以建立實質教育內容為最終目標；以使畢業生遊學中外任何一個角落，都能不愧不懼、卓然自立，不但能從事獨立研究教學工作，並能自成一家之言。目前國內社會學教育固然仍多值得改進之處，但從創新的角度來看，東海大學博士班的成立，實屬我國社會學發展史上具有關鍵意義的里程碑。

三十年來，社會學家在我們社會中不祇扮演教學的角色，在研究社會問題及分析社會現象上，也卓有貢獻。由於近年來社會變遷迅速，各種錯綜複雜的社會問題層出不窮，而政府與民衆在面對這些問題時，又多因欠缺經驗與成例，往往束手無策，使得社會大眾對社會學家在解決這些問題時所能提供的服務，抱有殷切的期望。我們覺得社會學家對轉型期中的臺灣社會，應該而且必然會擔當一分重要的職責。社會學的知識不僅可以幫助關心這個社會變遷趨勢的知識分子，去瞭解社會演進的來龍去脈，更能

使熱心的知識分子明瞭，在當前千變萬化的現代社會中，個人立身處事之道。進而具有掌握與預測未來社會發展及變遷的走向，而不致於淪落為寂寞的羣衆中一個孤零而渺小的個體。

平實的說，社會學在臺灣受到比較廣泛的重視，還是一九七〇年代中期以後的事。近十年來，臺灣地區逐漸由初期的開發中國家，躋身後期開發中國家的富裕社會。但是由於社會經濟變遷過於迅速，社會失調或適應不良的現象，可以說比比皆是。也因此社會學知識在解釋、預測及控制種種社會現象或問題的能力方面，更備受關心社會的國人所重視。做為從事社會研究的工作者之一，推廣與介紹國內社會學研究的成果，實為我們亟願努力的方向。

近幾年，隨著新一代社會學工作者的出現，臺灣的社會學界儼然已邁向另一個嶄新的境界。但是環顧目前國內已出版的社會學書籍，或為純教科書性質，一般人閱讀不易；或為早期經典著作的翻譯，就推廣民衆社會學知識的瞭解而言，實際效果並不顯著。我們相信社會學知識，不僅可做為學術界研究探討的工具或未來發展的目標，對大多數人而言，社會學在日常生活及瞭解整個社會之存在與運作過程等各方面，都應是具有正面功能的。因此，當桂冠圖書公司重提數年前的譯書舊案時，經過討論，我們一致同意有長期編輯一系列社會叢書的必要。

由於社會學所包含的內容甚為廣泛，短期內要觸及所有社會學各領域，在現有條件的限制下，還有相當的困難。因此基本上我們不排斥任何社會學的專題，也不限定翻譯或著述的形式。在叢書的選擇標準上，我們將遵循下列三個原則，以便在衆多社會學書籍中，擇定適當的優良書籍出版，貢獻給學界和國人：

一、以介紹社會學基本知識，而具有廣泛、易讀內容者，優

先選列。

二、凡與我們社會現實問題相關的社會學專業著作，能對問題深入分析提供新知者，都在選輯之列。

三、廣泛討論最新社會發展趨勢，增進讀者對社會學新知識的吸收者。

長期編輯一系列的社會學叢書，並不是一件輕易的工作。我們期望學界先進和朋友，以及社會各界人士，都能對這套社會學叢書，提供未來改進的建議，共同來推介社會學的專業知識，使我們的努力能對整個社會產生更美好、更深遠、也更令人興奮的成果。

丁庭宇 誌於閉思居

民國七十四年九月一日

譯者前言

本書的著者認為，當今世界上已開發國家，尤其是美國，經濟成長停滯的主要原因，是從上個世紀以來錯誤地把大量生產（mass production）當成唯一正確的生產方式，過度地強調規模經濟效益（the economies of scale）。這些已開發國家中的大公司（現在是跨國公司）一味追求產品標準化、大量化，而忽略了對手工技術（the craft）和靈活的專業化（flexible specialization）的發展，以致在世界政治和經濟形勢急劇變更的情況下，不能及時地對經濟結構做適當調整。著者進而回顧美、德、日、法和義大利的經濟成長史以及對當代經濟危機的反應，並從政治經濟學和社會學的角度分析了世界所面臨的第二次產業革命（the second industrial divide），指出兩條重新走向繁榮的途徑：國際凱恩斯主義（international Keynesianism）和靈活的專業化。

本書立足於國際政治經濟形勢，同時又深入地解剖了社會中的個體——工廠中現場裡的生產關係以及社區中的各種實體，且史論並茂，立論新穎，實不失為一部政治社會學、經濟社會學研究者頗值一讀的書。

作為貨幣學派（monetarism）的擁護者，譯者對本書的觀

點不盡贊同。但本書著者對當今世界經濟的分析十分客觀，富有遠見。尤其是其所提出的發展策略，譯者竊以為對臺灣的政府與企業在今後數十年的經濟決策上將有極大的啟發。故除純粹學術價值之外，本書對計劃人員與實業界人士亦頗有裨益。

譯者 一九八七年仲夏
於普林斯頓

目 錄

桂冠社會學叢書序	i
譯者前言	1
第一章 概論	1
令人驚訝的新古典學派與新馬克思主義學派之殊途同歸	6
若干反例	10
一種與自由派及新馬克思主義者不同的論點	13
第二章 大量生產——命運與盲目決策	21
作為「摩登時代」象徵的大量生產	23
古典學派的局限：工業雙重性	29
工業雙重性論者的局限性：靈活的專業化	31
地方主義的體制	36
福利資本主義或家長制	38
家族制	39
手工生產經濟之興衰與自溺	40
國家強制推行的大量生產	41
自我強制推行的大量生產	42

發展的分枝點、市場和技術·····	44
大量生產是一種技術典範·····	51
第三章 公司 ·····	63
公司和個體經濟中的協調·····	64
公司與大量生產·····	66
穩定連續加工工業·····	70
市場區隔·····	71
可變存貨量·····	73
穩定新興的機械加工工業·····	76
福特公司與通用汽車公司：兩種不同的市場銷售策略·····	77
勞工關係·····	80
基礎結構與一般結構：鐵路工業與美國的公司·····	83
鐵路之發展及其對公司之影響·····	85
解體與並非真實的必要性·····	86
第四章 對經濟之穩定 ·····	95
經濟大恐慌與總體經濟的穩定·····	97
體制的轉變：戰後總體經濟的穩定·····	101
在僵硬的結構下進行經濟調整·····	106
勞動力儲備·····	111
產品價格的穩定·····	112
政府的作用·····	113
對美國總體管制的歷史分析·····	116
貨幣主義和凱恩斯主義的虛假對立·····	130

第五章 世界經濟與個體經濟	137
總體分析——美國在世界貿易中的角色	138
國際貨幣基金組織（IMF）	140
關於關稅貿易一般協定（GATT）	143
個體分析——美國的工作場所管理	143
大量生產中工作場所管理之模式	146
手工生產中工作場所管理之模式	148
大量生產經濟中手工生產方式的衰落	155
美國計劃——大量生產中工作場所管理的另一種方式	160
偶然的組合：對工作場所管理的破壞	166
第六章 舊觀重現：在國外的大量生產與手工生產	173
法國	175
德國	184
義大利	194
日本	201
同宗不同親	207
第七章 危機中的大量生產經濟	217
危機乃是偶然事件或人爲的失誤：五個關鍵階段	218
一、社會動亂	219
二、浮動匯率	222
三、第一次石油危機與蘇俄的小麥交易	228
四、第二次石油危機	232
五、高利率、世界性衰退和債務危機	234

公共政策的改變·····	235
對此次經濟危機之總觀·····	237
制度局限釀成的危機·····	239
工業產品市場的飽和·····	239
第三世界的發展戰略·····	242
多樣化與原料枯竭的「趨勢」·····	245
過多的答案，過多的問題·····	249

第八章 公司應付危機的對策····· 255

對策之一：大企業集體化（ Conglomeration ）·····	256
對策之二：跨國化·····	259
第一種隱藏成本·····	262
第二種隱藏成本·····	263
第三種隱藏成本·····	264
第四種隱藏成本·····	264
新產品市場中的大量生產·····	264
電腦·····	264
家庭娛樂產品·····	267
不尋常的成功：危機中手工生產典範的重現·····	268
特種鋼材與小型軋鋼廠·····	271
化學工業·····	275
紡織業·····	277
工作母機工業·····	281

第九章 歷史、實踐，與國家策略····· 291

日本·····	293
---------	-----

義大利·····	297
西德·····	301
法國·····	306
美國·····	313

第十章 走向繁榮的可能性：

國際凱恩斯主義與靈活的专业化·····	333
國際凱恩斯主義·····	334
靈活的专业化·····	340
技術上的先決條件·····	340
個體經濟管制·····	346
四種靈活的专业化·····	349
這四種靈活专业化形式中的個體管制·····	353
價格與認同·····	357
靈活专业化的總體經濟學·····	361
選擇·····	363

第十一章 美國與靈活的专业化····· 369

美國靈活专业化的肇始與障礙·····	370
一、公司的改革·····	370
二、工業區的重新興起·····	375
引起混亂的政策和受到混淆的爭論·····	386
小持有者民主（Yeoman Democracy）·····	395
下一步棋：退卻還是前進·····	399
名詞索引·····	407
人名索引·····	423

第一章 概 論

目前的世界確實有些不景氣，連振奮人心的消息都很難與令人沮喪的消息有明顯的區分。經濟景氣下降不再被認為只是走向更繁榮途中的干擾，反而成為對第二次世界大戰以後使經濟成功的世界市場的一種破壞性威脅。與此同時，經濟復甦雖可避免更大的衰退，但它並不能解決所有已開發國家共有的慢性病——失業和經濟停滯。看來沒有任何理論可以解釋這種現狀，更不用說去預測將來會發生什麼了。各國的領導人物以他們的經濟預感為賭注，有時甚至會不顧一切地去試圖挽回對事態的控制。甚至連日本——她的經濟起飛引起其貿易伙伴的嫉妒——在沾沾自喜於其經濟成長的同時，也不免擔憂這種成長的脆弱性。

然而，針對這個混亂，有兩點是公認為具有確切性的：一是認為對自然資源供給——基本能源的來源——的干擾減緩了經濟成長；二是認為維持和平使現代福利國家的工業發展受到阻礙（令人驚訝的是，對這一論點的認同超出了政治範圍）。儘管各種理論有不同的解釋和不同的改進方案，但大多數理論都著重從這方面——不論是單獨地或是綜合地——來解釋我們所面臨的經濟困境。

本書則從與上述不同的觀點來解釋經濟困境。我們認為對經